

Voyages entre le Canada et les autres pays, décembre 2017

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est dans Le Quotidien, le mardi 20 février 2018

Bilan annuel, 2017

Un nombre record de voyageurs de l'étranger sont arrivés au Canada en 2017

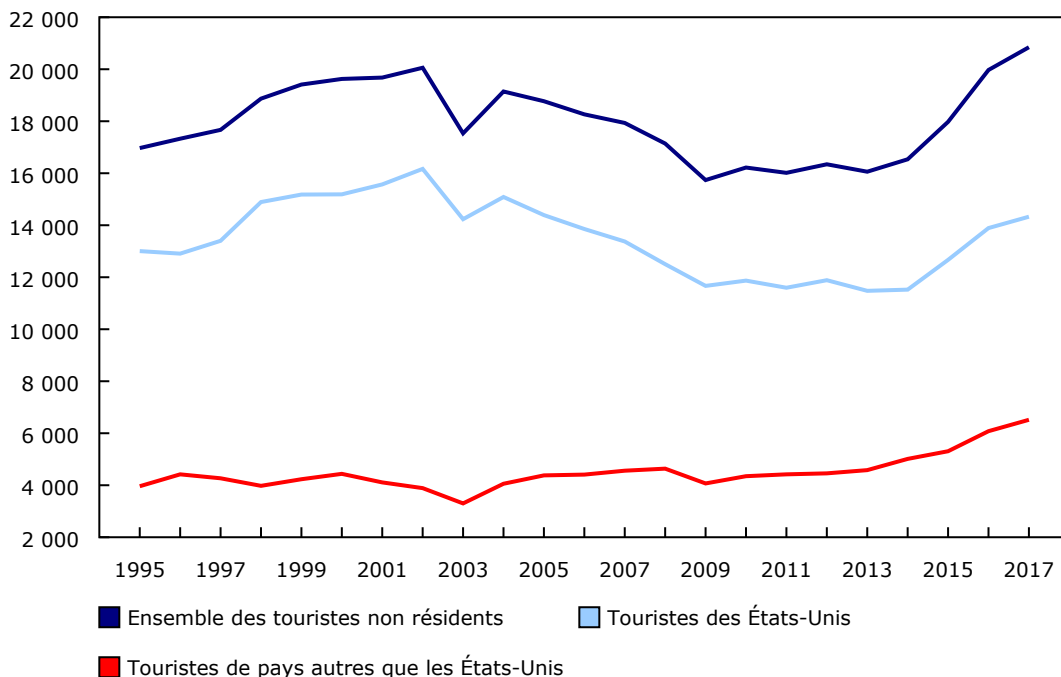
Au cours de l'année du 150^e anniversaire du Canada, les touristes internationaux ont effectué 20,8 millions de voyages avec une nuitée ou plus au Canada, ce qui représente une hausse de 4,4 % par rapport à 2016 et un nouveau record annuel comparativement au précédent de 20,1 millions de voyages établi en 2002.

Ce bilan annuel présente les données annuelles totalisées de 2017 pour les voyages (voyages de même jour et voyages avec nuitée) et le tourisme (voyages avec nuitée seulement). Les données s'appuient sur les estimations provisoires du nombre d'arrivées au Canada à certains aéroports au cours des derniers mois de 2017. Ces données peuvent faire l'objet d'une révision. Veuillez consulter la Note aux lecteurs pour obtenir de plus amples renseignements.

Touristes

Graphique 1 Touristes au Canada de l'étranger

milliers de personnes



Source(s) : Tableau CANSIM 427-0004.



Le nombre de touristes des États-Unis s'est accru de 3,1 % en 2017 pour atteindre 14,3 millions, le chiffre le plus élevé depuis 2005. Le nombre de touristes de l'étranger a également atteint un chiffre record, soit 6,5 millions de voyageurs, ce qui représente une hausse de 7,2 % par rapport à 2016.

Comparativement au sommet de 2002, une plus grande proportion de touristes au Canada provenaient de pays autres que les États-Unis en 2017, résultat d'une baisse du tourisme en provenance des États-Unis et d'une augmentation du nombre de voyageurs de l'étranger.

En 2017, même s'il a augmenté au cours de chacune des quatre dernières années, le nombre total de touristes des États-Unis a été de 11,4 % inférieur au sommet de 16,2 millions atteint en 2002. Parallèlement, le nombre d'arrivées en provenance du reste du monde est passé de 3,9 millions en 2002 à 6,5 millions en 2017 (+67,6 %), ce qui comprend des hausses survenues à chacune des huit dernières années. Par conséquent, les résidents de pays autres que les États-Unis, qui représentaient seulement un touriste international sur cinq au Canada en 2002, ont constitué près d'un touriste sur trois en 2017, la plus forte proportion enregistrée à ce jour.

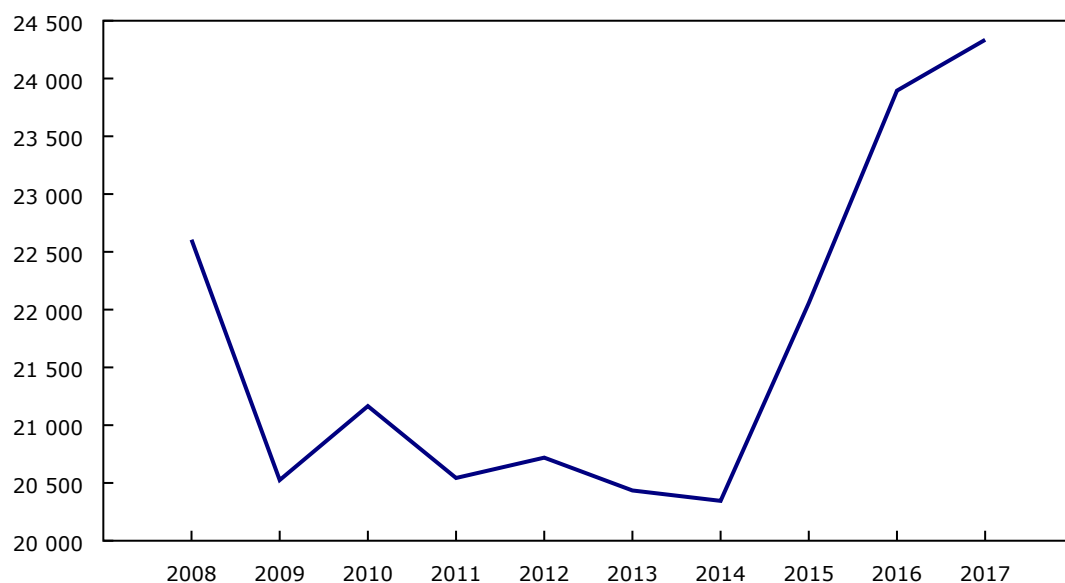
Voyageurs

Le nombre de voyages des États-Unis vers le Canada augmente pour une troisième année consécutive

Les résidents des États-Unis ont entrepris 24,3 millions de voyages de même jour et avec nuitée vers le Canada en 2017, en hausse de 1,8 % comparativement à 2016. Il s'agit de la troisième augmentation annuelle consécutive, qui survient après des hausses de 8,3 % en 2016 et de 8,4 % en 2015.

Graphique 2 Résidents des États-Unis entrant au Canada

milliers de personnes



Source(s) : Tableau CANSIM [427-0001](#).

Le nombre de voyages en voiture effectués au Canada par des résidents des États-Unis, qui représentait environ les deux tiers du nombre total de voyages des États-Unis vers le Canada en 2017, a diminué de 0,5 % pour se chiffrer à 16,2 millions, une baisse observée après deux années de croissance. Le nombre de voyages en voiture avec nuitée a été inchangé par rapport à 2016 pour s'établir à 8,0 millions. Toutefois, les voyages de même jour en voiture ont fléchi de 0,9 % pour s'établir à 8,2 millions.

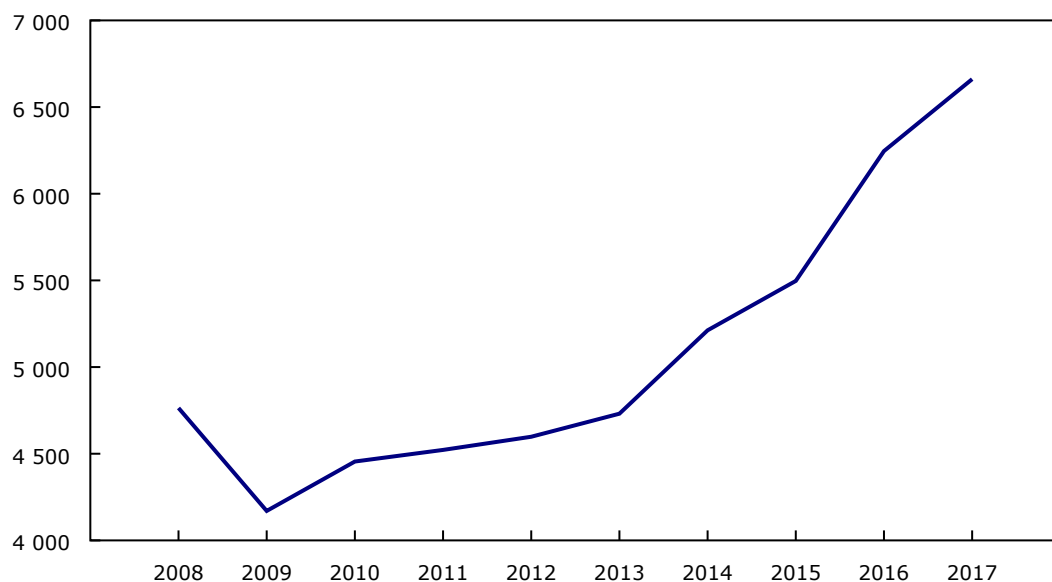
Le nombre de voyages par avion des résidents des États-Unis au Canada s'est accru de 6,6 % pour se chiffrer à 5,7 millions en 2017, ce qui représente une huitième hausse annuelle consécutive. La proportion de voyageurs des États-Unis arrivant au Canada par avion a connu une hausse soutenue au fil des ans. En 2002, les voyages par avion au Canada en provenance des États-Unis représentaient environ 1 voyage sur 10 (10,3 %) tandis qu'en 2017, près de 1 voyage sur 4 (23,3 %) au Canada par des résidents des États-Unis s'est effectué par avion, ce qui représente la plus haute proportion jamais enregistrée. Cette situation s'explique par une diminution de moitié du nombre de voyages en voiture depuis 2002, surtout des voyages de même jour, et par un accroissement de 34,0 % des voyages par avion au cours de la même période.

Nombre record de voyageurs d'outre-mer

En 2017, le Canada a accueilli un nombre record de 6,7 millions de voyageurs provenant de pays d'outre-mer (pays autres que les États-Unis), ce qui représente une hausse de 6,6 % par rapport à 2016. Il s'agit d'une huitième hausse annuelle consécutive du nombre de voyageurs d'outre-mer au Canada et d'une augmentation de près de 60 % depuis 2009.

Graphique 3 Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada

milliers de personnes



Source(s) : Tableau CANSIM 427-0001.

D'une année à l'autre, on a enregistré une hausse du nombre de voyageurs en provenance de tous les continents, en particulier des régions de l'Amérique du Nord, de l'Amérique centrale et des Antilles (à l'exclusion des États-Unis) (+26,1 %) et de l'Amérique du Sud (+19,0 %). Ces hausses sont survenues après la levée des exigences en matière de visa pour les voyageurs du Mexique, en décembre 2016, et la modification des exigences relatives aux visas pour les résidents du Brésil, qui est entrée en vigueur en mai 2017. Le Mexique et le Brésil constituent la plus importante source de voyageurs en provenance du continent américain, si l'on exclut les États-Unis.

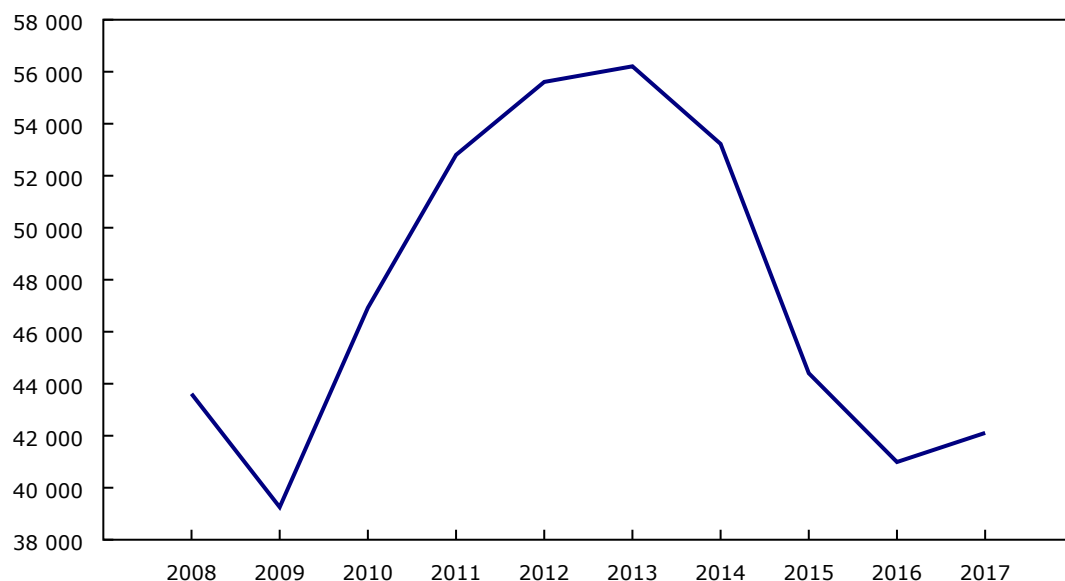
Le nombre de voyageurs en provenance de l'Asie s'est accru de 7,2 % pour atteindre 2,3 millions en 2017, ce qui correspond à plus du double du chiffre enregistré en 2009. Le nombre de voyageurs de l'Europe a augmenté de 1,7 % par rapport à 2016 pour se chiffrer à 2,9 millions, ce qui représente une hausse de 29,4 % comparativement à 2009.

Le nombre de Canadiens voyageant aux États-Unis augmente pour la première fois en quatre ans

Après avoir fléchi pendant trois années consécutives, le nombre de voyages de même jour et avec nuitée en provenance du Canada vers les États-Unis a affiché une augmentation de 2,7 % en 2017 pour s'établir à 42,1 millions, ce qui représente un recul de 25,1 % par rapport à 2013, soit la dernière année où le dollar canadien s'échangeait au pair avec la devise américaine. En 2017, la valeur moyenne du dollar canadien s'est établie à 0,77 \$ US, en légère hausse par rapport à sa valeur de 0,76 \$ US en 2016.

Graphique 4 Résidents du Canada revenant des États-Unis

milliers de personnes



Source(s) : Tableau CANSIM [427-0001](#).

En 2017, le nombre de voyages avec nuitée vers les États-Unis s'est accru de 4,8 % pour se chiffrer à 20,2 millions; ce nombre était tombé sous la barre des 20 millions en 2016, une première depuis 2009.

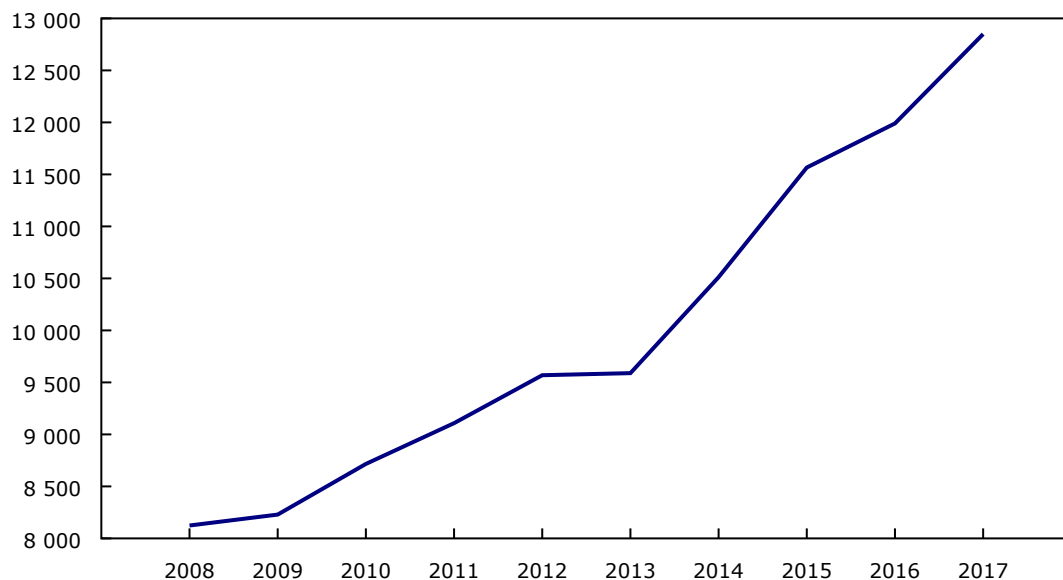
Les voyages en voiture, qui représentent environ trois voyages sur quatre effectués aux États-Unis par des résidents canadiens, ont connu une hausse de 1,0 % en 2017 pour s'établir à 32,2 millions. Toutefois, ce chiffre représente un recul de 30,6 % comparativement au nombre de voyages en voiture aux États-Unis en 2013. Le nombre de voyages avec nuitée s'est accru de 1,7 % en 2017 pour se chiffrer à 10,7 millions tandis que les voyages de même jour se sont établis à 21,5 millions, ce qui représente une hausse de 0,6 %.

La croissance du nombre de voyages effectués par les Canadiens dans des pays d'outre-mer se poursuit

Les résidents canadiens ont fait 12,8 millions de voyages vers des pays d'outre-mer en 2017, un chiffre record, en hausse de 7,2 % par rapport à 2016. Le nombre de Canadiens voyageant dans des pays d'outre-mer s'est accru chaque année depuis 2003 et a ainsi marqué une augmentation de 153,3 % comparativement aux 5,1 millions enregistrés cette année-là.

Graphique 5 Résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis

milliers de personnes



Source(s) : Tableau CANSIM 427-0001.

Bilan mensuel, décembre 2017

En décembre, les résidents des États-Unis ont entrepris 2,0 millions de voyages vers le Canada, ce qui représente 4,0 % de plus qu'il y a 12 mois, mais 1,9 % de moins qu'en novembre. Tant les voyages en voiture que les voyages par avion ont contribué au recul par rapport à novembre. Toutefois, le nombre de voyages en voiture (+1,9 %) et de voyages avec nuitée par avion (+10,6 %) s'est accru par rapport à décembre 2016.

Le nombre de voyages en provenance de pays d'outre-mer (pays autres que les États-Unis) a atteint 566 000 en décembre, ce qui représente un recul de 6,9 % par rapport à novembre, mais une hausse de 3,0 % comparativement à décembre 2016.

Les Canadiens ont effectué 3,6 millions de voyages aux États-Unis en décembre, ce qui représente 0,1 % de moins qu'en novembre, mais 7,6 % de plus qu'en décembre 2016. Les voyages des Canadiens vers des pays d'outre-mer ont suivi une tendance comparable, puisque leur nombre a fléchi de 0,2 % en décembre par rapport à novembre, mais s'est accru de 5,3 % comparativement à décembre 2016. Les Canadiens ont effectué au total 1,1 million de voyages vers des pays d'outre-mer en décembre 2017.

Note aux lecteurs

Les données mensuelles sont désaisonnalisées. Pour obtenir des renseignements sur la désaisonnalisation, voir [Données désaisonnalisées — Foire aux questions](#). Les chiffres de janvier à décembre 2017 sont basés sur des données non désaisonnalisées.

Les données désaisonnalisées de janvier à novembre 2017 ont été révisées. Aucune révision n'a été faite pour les données non désaisonnalisées. Aucune correction n'a été apportée au mois précédent.

Les données du programme du Dénombrement à la frontière de Statistique Canada sont produites à partir des données administratives provenant de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) concernant tous les voyageurs internationaux dont l'entrée ou le retour au Canada a été autorisé. Cela inclut les résidents du Canada, des États-Unis et ceux d'outre-mer qui entrent au Canada en provenance de l'étranger.

En 2017, l'ASFC a entrepris l'implantation des bornes d'inspection primaires (BIP) dans les aéroports du Canada. Le système BIP remplace les cartes de déclaration E-311 qui sont remplies par les voyageurs internationaux entrant au Canada. À la fin d'octobre, le système BIP a été déployé dans les aéroports suivants : Macdonald-Cartier, Ottawa (mars 2017); Aéroport international de Vancouver (avril 2017); Aéroport international de Toronto T3 (juin 2017); Aéroport international de Edmonton (septembre 2017); Aéroport Stanfield de Halifax (octobre 2017); Aéroport Pierre Elliott Trudeau de Montréal (novembre 2017) et Aéroport Jean Lesage de la ville de Québec (décembre 2017).

En attendant de recevoir les données du BIP, Statistique Canada a préparé des estimations provisoires pour les aéroports où le BIP a été implanté. Ces estimations sont fondées sur le nombre total de voyageurs internationaux par aéroport, déclaré par l'ASFC, tandis que la répartition entre les voyageurs canadiens, américains et pour chacun des pays d'outre-mer est modélisée sur les données et les tendances historiques utilisant un modèle semblable à l'ajustement désaisonnalisé.

Une fois que les données du BIP auront été examinées et traitées, Statistique Canada révisera les estimations provisoires pour ces aéroports, ainsi que les totaux provinciaux et nationaux auxquels ils contribuent.

Les **pays d'outre-mer** désignent les pays autres que les États-Unis.

Un **voyageur résident du Canada** est un résident canadien qui a voyagé à l'extérieur du Canada pendant une période de moins de 12 mois.

Un **voyageur non résident** est un voyageur résident d'un pays autre que le Canada qui a voyagé au Canada pour une durée de moins de 12 mois.

Un **voyageur ou touriste** d'une nuit ou plus est un voyageur dont le voyage comprend un séjour d'une nuit ou plus.

Tableau 1
Voyages entre le Canada et les autres pays — Données désaisonnalisées

| | Décembre 2016 ^r | Novembre 2017 ^r | Décembre 2017 ^p | Novembre à décembre 2017 |
|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| | milliers | | | variation en % ¹ |
| Voyages des Canadiens à l'étranger² | 4 360 | 4 672 | 4 667 | -0,1 |
| Vers les États-Unis | 3 333 | 3 588 | 3 585 | -0,1 |
| Vers les autres pays | 1 027 | 1 084 | 1 081 | -0,2 |
| Voyages de même jour en automobile aux États-Unis | 1 706 | 1 848 | 1 845 | -0,1 |
| Total des voyages d'une nuit ou plus | 2 624 | 2 790 | 2 785 | -0,2 |
| États-Unis ³ | 1 598 | 1 706 | 1 704 | -0,1 |
| Automobile | 845 | 903 | 892 | -1,2 |
| Avion | 673 | 721 | 729 | 1,1 |
| Autre moyen de transport | 80 | 82 | 83 | 0,7 |
| Autres pays | 1 027 | 1 084 | 1 081 | -0,2 |
| Voyages au Canada² | 2 503 | 2 679 | 2 597 | -3,0 |
| En provenance des États-Unis | 1 953 | 2 070 | 2 031 | -1,9 |
| En provenance des autres pays | 550 | 608 | 566 | -6,9 |
| Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis | 668 | 684 | 676 | -1,2 |
| Total des voyages d'une nuit ou plus | 1 679 | 1 823 | 1 758 | -3,6 |
| États-Unis ³ | 1 143 | 1 232 | 1 205 | -2,2 |
| Automobile | 636 | 674 | 653 | -3,2 |
| Avion | 385 | 430 | 425 | -1,2 |
| Autre moyen de transport | 122 | 127 | 127 | -0,3 |
| Autres pays ⁴ | 536 | 591 | 553 | -6,5 |
| Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer⁵, par pays d'origine⁶ | | | | |
| Royaume-Uni | 72 | 66 | 67 | 0,8 |
| Chine | 55 | 63 | 63 | 0,2 |
| France | 48 | 49 | 47 | -3,7 |
| Australie | 32 | 34 | 34 | 0,3 |
| Mexique | 30 | 36 | 33 | -9,7 |
| Allemagne | 33 | 36 | 32 | -9,2 |
| Corée du Sud | 21 | 31 | 26 | -15,4 |
| Japon | 26 | 28 | 26 | -7,0 |
| Inde | 21 | 26 | 23 | -11,8 |
| Brésil | 10 | 16 | 13 | -20,2 |
| Italie | 10 | 13 | 12 | -7,7 |
| Hong Kong | 15 | 12 | 12 | 1,4 |

r révisé

p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les données pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des données pour les arrivées par avion, train, bateau et d'autres moyens de transport.

4. Les données pour les autres pays excluent les entrées de même jour par voie terrestre seulement, via les États-Unis.

5. Marchés d'outre-mer désignent les pays autres que les États-Unis.

6. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Source(s) : Tableaux CANSIM [427-0004](#), [427-0005](#) et [427-0006](#).

Données offertes dans CANSIM : tableaux [427-0001](#) à [427-0006](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [5005](#).

Le numéro de décembre 2017 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 33, n° 12 ([66-001-P](#)), est maintenant accessible.

La mise à jour du produit *Centre de statistiques du Canada et le monde – États-Unis* ([13-609-X](#)) est maintenant disponible à partir de la page d'accueil du site Web de Statistique Canada. Ce nouveau produit illustre la nature et l'importance des relations économiques et financières du Canada avec les États-Unis à l'aide de graphiques et de tableaux interactifs. Ce produit propose un accès facile à de l'information touchant le commerce, l'investissement, l'emploi et les voyages, y compris le commerce de marchandises selon les provinces canadiennes et les États américains.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (STATCAN.mediahotline-ligneinfomedias.STATCAN@canada.ca).